

*Manuel ESPINAR MORENO*

**LA EDAD MEDIA  
GRANADINA EN  
LOS TEXTOS  
(Siglos V-X)**

GRANADA, 1995.

## INDICE GENERAL

La Edad Media granadina en los textos (siglos V-X) . . . . .	1
La Edad Media granadina en los textos (siglos V-X) . . . . .	3
Introducción . . . . .	5
Bibliografía . . . . .	13
Bibliografía para comentarios . . . . .	15
Bibliografía para la historia de Granada . . . . .	24
Siglo V . . . . .	47
Siglo VI . . . . .	57
Siglo VII . . . . .	61
Siglo VIII . . . . .	69
Siglo IX . . . . .	105
Siglo X . . . . .	145
Indices . . . . .	209
Indice de documentos . . . . .	237
Indice General . . . . .	253

## INTRODUCCIÓN.

El motivo principal por el que he redactado esta obra titulada: *La Edad Media Granadina en los Textos (Siglos V-X)* es facilitar a los estudiantes y demás personas interesadas en nuestro pasado la consulta de algunos documentos históricos que quedaron recogidos en las Crónicas, biografías, hagiografías, descripciones de tierras y otras fuentes redactadas en la Edad Media, especialmente en las tierras de al-Andalus. Además nos han llegado otros restos de nuestra Cultura Material y fragmentos de la Arqueología granadina de este período. La idea surgió mientras confeccionaba los capítulos dedicados a la historia granadina desde la época romana a la nazarí<sup>1</sup>.

Soy consciente de la existencia de otros textos y materiales arqueológicos, de extraordinaria importancia para la Historia de Granada, que no recojo aquí. Sin embargo, los iré incorporando en otras ocasiones. Mientras esto ocurre los interesados en este tipo de estudios pueden disfrutar leyendo, analizando y comentando los escasos fragmentos históricos que desde entonces han llegado hasta nuestros días para completar sus datos y conocimientos. En este amplio espacio de tiempo, que abarca desde el siglo V al X, hoy apenas poseemos unas centenas de ellos

(1) GARCÍA RUIZ, Antonio Luis (Coordinador) et alii (1995): *Pasado y presente de la provincia de Granada: materiales curriculares para el estudio del medio*. Proyecto Sur de Ediciones, Granada. Cf. trabajos de Manuel ESPINAR MORENO, Capítulos II y III dedicados a la historia medieval granadina, titulados: "Historia de Granada: de los romanos a la desintegración de los almohades (Siglos III a de C. al XIII de C.)", págs. 43-76 e "Historia de Granada: El reino nazarí y la conquista castellana (Siglos XIII-XV)", págs. 77-110. Durante su redacción surgió la idea de recoger cuantos textos pudimos de época medieval que han servido de base a los estudiosos de nuestro pasado para redactar sus obras.

aunque las excavaciones y traducciones de textos van aumentando poco a poco este número además de otros nuevos hallazgos. Aquel tiempo fue un momento crucial para entender nuestra baja latinidad, el cristianismo, el dominio visigodo y la llegada de los musulmanes. Son muy escasos los datos que se refieren a las tierras de la actual provincia de Granada en la que se englobaban casi totalmente las diócesis de Iliberis, Acci y Basti. Las contradicciones sociales, económicas, culturales y religiosas, entre otras cosas, se hicieron patentes durante el siglo IX. En este siglo conocemos numerosos enfrentamientos entre árabes, muladíes y mozárabes entre los que destacó la figura de Umar Ibn Hafsun. Poco a poco tras el papel jugado por el califa Abd al-Rahman III se fue dando paso a una nueva época donde el estado cordobés logró imponer un modelo de vida para los numerosos súbditos.

Otra de las intenciones por las que he acometido este trabajo es la de utilizarlo en algunas clases prácticas con los alumnos de los primeros cursos de la licenciatura en Historia. De esta forma tendrán contacto directo con las fuentes históricas, sobre todo con aquellas que se guardan y conservan en las Bibliotecas, Museos y Archivos, privados y públicos, de nuestra ciudad y poblaciones de su entorno y provincia. Además, facilito una relación bibliográfica de obras y trabajos de importantes investigadores que han profundizado en la Historia Medieval de la provincia de Granada.

Las dificultades y limitaciones que plantean este tipo de estudios se ven a veces agudizadas por estar las fuentes originales redactadas en latín y árabe. Tenemos que valernos de traducciones de especialistas que hacen más fácil su consulta. Normalmente aparecen publicadas en revistas y obras de difícil acceso para la mayoría de los estudiantes y amantes de los temas históricos. Por tanto, quiero facilitar su consulta y ponerlas al alcance de la mayoría. Los materiales curriculares específicos y los nuevos planteamientos didácticos de las denominadas Ciencias Sociales exigen análisis y continuas revisiones de los testimonios más directos de nuestro entorno más cercano. En cada uno de los textos encontramos alusiones y datos de muy diversa índole sobre la vida de aquellos hombres y mujeres que nos permiten hoy reflexionar sobre el pasado.

Nos recuerda Lucien Febvre en su obra *Combates por la Historia*<sup>2</sup> que ésta es la ciencia del hombre, ciencia del pasado humano y no la ciencia de las cosas o de los conceptos. La Historia es ciencia del hombre; y también de los hechos pero de los humanos. Hay que interpretar los textos humanos, las palabras y los objetos materiales:

*"Hay que utilizar los textos, sin duda. Pero todos los textos. Y no solamente los documentos de archivo en favor de los cuales se ha creado un privilegio: el privilegio de extraer de ellos, como decía el otro, un nombre, un lugar, una fecha, una fecha, un nombre, un lugar, todo el saber positivo, concluía, de un historiador despreocupado por lo real. También un poema, un cuadro, un drama son para nosotros documentos, testimonios de una historia viva y humana, saturados de pensamiento y de acción en potencia".*

A las clases de tipo práctico hay que darles la importancia que merecen, sirven para desarrollar otro tipo de tareas que en modo alguno solventan las lecciones teóricas tradicionales de nuestras aulas.

Las enseñanzas de las técnicas historiográficas en su más amplio sentido nos preparan mejor para la comprensión de la Historia; la metodología del trabajo científico; la elaboración de resúmenes de capítulos de libros, artículos, conferencias, escritos periodísticos, ensayos, etc, permiten realizar síntesis, reseñas y juicios críticos que se traducen y plasman en estudios asequibles a los no especialistas; el aprendizaje de las técnicas cuantitativas; gráficos; interpretación de mapas; confección de fichas bibliográficas; presentación de trabajos originales; realización de excursiones e itinerarios didácticos; visitas a museos y archivos locales, regionales y nacionales; dibujos y fotografías de monumentos y restos materiales; dibujos y calcos de restos arqueológicos; confección de cuadros genealógicos; proyecciones de películas y documentales; comentarios de diapositivas; sesiones musicales de época medieval; exposiciones y catálogos,

(2) FEBVRE, Lucien (1971): *Combates por la Historia*, Ariel Quincenal, Barcelona, pág. 29 y ss.